

Zapraszamy na wyjątkowy kursu przygotowawczy do egzaminu pisemnego na tłumacza przysięgłego w trybie e-learning z pełnym dostępem do konsultacji wykładowcy!

Kurs będzie trwać 4 miesiące. Co tydzień w poniedziałek wgrywane będą nowe materiały na platformę. Wykonane ćwiczenia będą szczegółowo sprawdzane przez tłumacza przysięgłego i komentowane ogólnie na forum. Każdego tygodnia organizowane będzie spotkanie na czacie prowadzonym na żywo przez wykładowcę, tłumacza przysięgłego, w trakcie którego będą na bieżąco udzielane odpowiedzi na pytania kursantów. Ponadto można będzie również zadawać pytania na forum.

Kurs podzielony jest na następujące bloki tematyczne:

1. Zasady praktyki zawodowej w świetle Kodeksu Tłumacza Przysięgłego
2. Prawo rodzinne – tłumaczenie tekstów i ćwiczenia językowe w oparciu o glosariusz i oryginalne teksty źródłowe w języku polskim i obcym.
3. Prawo karne – tłumaczenie tekstów i ćwiczenia językowe w oparciu o glosariusz i oryginalne teksty źródłowe w języku polskim i obcym.
4. Kodeks spółek oraz dokumenty finansowe.
5. Prawo pracy.
6. Dokumenty różne:
 - a. Akty (urodzenia, zgonu, ślubu)
 - b. Świadectwa szkolne
 - c. Prawo zamówień publicznych
 - d. Pełnomocnictwo procesowe
 - e. Zaświadczenie z KRK
 - f. Testament

Ponadto na koniec kursu każdy uczestnik otrzyma do tłumaczenia 4 teksty – dwa do tłumaczenia na język polski i dwa na język obcy – odpowiadające poziomowi trudności tekstom wykorzystywanym w trakcie egzaminu na tłumacza przysięgłego, które zostaną sprawdzone i ocenione punktowo.

Oferowane języki:

- angielski
- francuski
- hiszpański
- niemiecki
- włoski
- inne w zależności od zapotrzebowania

Opis zajęć:

Kurs odbywa się w 100% na naszej platformie do nauki w trybie e-learning, co oznacza możliwość korzystania z kursu w dowolnym momencie. Grupa uczestników ma dostęp do materiałów w postaci skanów oraz ćwiczeń lingwistycznych i tłumaczeniowych oraz glosariuszy terminologicznych w systemie online. Co tydzień pojawia się nowe zadanie z terminem wykonania, przy czym odpowiedzi będą widoczne tylko dla wykładowcy i uczestnika. Przed umieszczeniem zadania wykładowca podaje krótkie wstępne omówienie zadania. Po terminie złożenia zadania jest ono omawiane na forum przez wykładowcę pod kątem błędów, które się pojawiły oraz wskazań na poprawne tłumaczenia uczestników. Każdy uczestnik może zadawać pytania na wątku utworzonym specjalnie dla zadania na forum. Raz w tygodniu odbywa się czat „na żywo” z wykładowcą. Każdy czat jest zapisywany i jest dostępny do odczytania w późniejszym terminie. Każdy uczestnik otrzymuje ogólny indywidualny komentarz do swoich zadań oraz szczegółową analizę prac dokładnie sprawdzonych przez wykładowcę. Dodatkowo, uczestnicy mają możliwość kontaktowania się z moderatorem technicznym kursu na oddzielnym forum w razie pytań o techniczną stronę kursu.

Naszymi wykładowcami są doświadczeni tłumacze przysięgli oraz wykładowcy akademicki. Każdy wykładowca zdawał egzamin na tłumacza przysięgłego.

Koszt całego kursu 2800 zł brutto za osobę w trybie indywidualnym i 2500 zł w trybie grupowym (zajęcia odbywają się w dwóch terminach w roku). W cenie są:

- pełne uczestnictwo w kursie na platformie e-learning,
- dostęp do materiałów, zadań i ćwiczeń,
- możliwość ciągłego kontaktu z wykładowcą oraz innymi uczestnikami na forum grupy oraz na czacie,
- pełny komentarz tłumaczeń końcowych,
- ogólny komentarz indywidualny prac tłumaczeniowych zadawanych podczas kursu,
- szczegółowa analiza indywidualna tłumaczonych prac i zadań przez wykładowcę,
- dyplom ukończenia kursu.

Zapraszamy!!!